

こくさい フェスタ

# Fiesta Internacional 2017

## Programa de Eventos

Entrada libre

**19 Noviembre  
(domingo)**

**10:00~16:00**

**Lugar:** Centro Internacional de Conferencias de Hiroshima, Parque Conmemorativo de la Paz, zona verde de la Avda de la Paz

¿Qué es la "Fiesta Internacional"?

Es un evento organizado por grupos de ciudadanos de Hiroshima y empresas que participan en actividades de intercambio internacional y cooperación que se celebra consecutivamente desde el año 1999, siendo este año el 18º. Se llevarán a cabo programas relacionados con el intercambio y la cooperación internacional. Los visitantes de todas las edades podrán experimentar culturas diferentes mientras se divierten. ¡No dude en unirse a esta fiesta con sus amigos y familia!

Eventos en la Sala "Dalia ダリア ②" (Planta B2)

**10:00~11:40(abre 9:45)**

**13:00~15:00(abre 12:40)**

(Junta de Educación de la ciudad de Hiroshima, Centro Cultural de la Paz de Hiroshima, División de Promoción de la Solidaridad de la Paz)

1

### Actividades de Intercambio Internacional de la Juventud



Informe del Programa de Intercambio Internacional que se llevó a cabo este año por estudiantes universitarios, de preparatoria y de secundaria de Hiroshima:

- Programa de intercambio juvenil 2017 Hiroshima-Daegu
- Conferencia Juvenil sobre el futuro y la paz internacional Hiroshima 2017
- Envío de estudiantes de secundaria a conferencias internacionales (incluida la conferencia sobre la no proliferación de armas nucleares, etc)

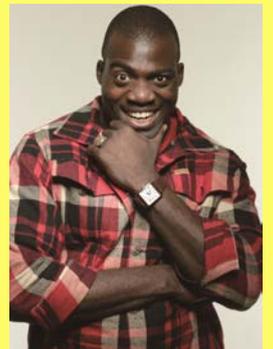
(JICA Zona Centro)

2

Hay intérprete de signos

### Charla de Bobby Ologun : ¿Cómo es Nigeria?

Bobby Ologun, famoso en TV, viene para hablarnos de su lugar de origen, Nigeria. No solo hablará del idioma, comida, gente sino también dará su punto de vista sobre las actividades de cooperación internacional que Japón realiza en Nigeria. ¡No se pierda la oportunidad de hablar con Bobby Ologun!



**Patrocina :** (Fundación) Centro Cultural de la Paz de Hiroshima. División de Intercambio Internacional y Cooperación.

**Copatrocinadora :** JICA Centro Internacional región Chugoku, (Fundación) Centro Internacional de Hiroshima, Hiroshima.

**Cooperación :** Cooperativa de Hiroshima, Asociación de Japón de Retirados Industriales de Hiroshima, banco Hiroshima Shinyo.

**Subvención :** Coca-cola Oeste Co.Ltd, Sun foods Co.Ltd, ANA sucursal Chogoku y Shikoku, Comité de defensa de los derechos humanos de Hiroshima, Ferrocarril eléctrico de Hiroshima Co. Ltd, Corporación Mazda Motor.

**Apoyo :** Pref. Hiroshima, Comité Educativo de la Pref. Hiroshima, Comité Educativo de la ciudad de Hiroshima, periódico Chugoku, Radio RCC Co.Ltd, Hiroshima Televisión, Hiroshima Home Television Co. Ltd, TSS-TV Co.Ltd, Hiroshima Radio FM Co.Ltd.

## Experiencias

### (3) Plaza Mundial

JICA Chugoku, HIC, Asociación Juvenil de Cooperación en el Extranjero, sede Chugoku



Vestirse, juegos, hablar, pensar, divertirse.  
¡Experimenta el mundo mientras disfrutas!  
Consigue un regalo ☆

### (7) Presentación del traje nacional escocés

Centro Cultural de la Paz de Hiroshima



En Escocia, región del Reino Unido, en los días festivos llevan los tartanes (traje tradicional escocés), transmitidos en cada familia. ¡Diseña tu propio tartán!

### (31) Unicef. Juego de la Oca y exposición de paneles

「Motainai obasan」 Unicef pref. Hiroshima



El propio niño es la ficha y mientras juega a la Oca, aprende sobre los niños de todo el mundo.

### (15) Conocer el mundo a través de juegos

Círculo ICL de Intercambio Internacional, Universidad Shudo Hiroshima



Experimenta juegos de varios países y conoce distintas culturas.

### (8) ¡Desafío para hacer bonitos recortables!

Centro Cultural de la Paz de Hiroshima



Hacer artesanía de papel tradicional de China con los estudiantes extranjeros

### (10) ¡Recortables en 3D, dibujos con trozos de papel japonés!

Asociación Nijibashi (NPO)

① 10:30 am ②12:30 pm ③2:30 pm



Hacer con un solo trozo de papel japonés una grulla, una montaña y un valle plegados, además de un perro del horóscopo chino.

### (16) ¿Conoces a los repatriados de China?

Centro de Apoyo a repatriados de Chogoku-Shikoku, Centro de Intercambio



“Trenza al estilo chino”. Exhibición en paneles de los problemas de los refugiados chinos.

### (29) Compartir la naturaleza

Asociación de la Naturaleza de Hiroshima



A través del juego, usando los 5 sentidos, vamos a descubrir más la naturaleza.

### (24) Historias en lenguas extranjeras

Voluntariado Internacional Juvenil Hiroshima

①2:00 pm - 2:30 pm ②3:00 pm - 3:30 pm



Lectura en inglés, japonés y otros idiomas de libros ilustrados. ¡También hay juegos de manos!

## Experimentar la cultura japonesa

### (5) Divertida experiencia de Ikebana Ikebana Internacional, sede de Hiroshima

①10:30 am ②12:00pm ③13:30pm



Es una parte importante de la cultura tradicional japonesa. Los participantes podrán llevarse a casa el arreglo floral preparado.

※ Sólo pueden participar las personas que han reservado.

### (4) Día para vestirse de kimono Academia de Cultura Nichiwa

①10:00 am - 11:00 am ②1:00 pm - 2:00 pm



Solo para las mujeres (japonesas y extranjeras). Viste esta maravillosa prenda tradicional japonesa. Coste : 500 円

※ Sólo pueden participar las personas que han reservado.

### (6) Caligrafía en papel japonés Dto de Caligrafía, Facultad de Letras, Universidad femenina de Yasuda



Escribir con pincel la palabra favorita, hacer jaspeado o teñido en las tarjetas postales y papel de colores hechos de papel japonés. ¿Te animas a probarlo? Las obras hechas se pueden llevar a casa.

### (9) Cool Japan. Ceremonia del té Uedaryu Wafuudou



Disfrute del té japonés servido por Uedaryu, que lleva más de 400 años transmitiendo esta tradición en Hiroshima y tenga una experiencia del corazón de Japón.  
(Té matcha y dulce japonés : 200 yenes)

## Aprendizaje

### (18) Guía por Hiroshima en inglés

Grupo de intérpretes de Hiroshima por la paz (HIP)

10:00 am - 12:00 am



Curso de iniciación para guiar en inglés por el Parque Conmemorativo de la Paz y lugares turísticos de Hiroshima.

※ Sólo pueden participar las personas que han reservado.

### (20) Asociación de Eco-turismo. Galápagos Grupo de Estudio de Galápagos de Japón (JAGS)

10:00 am - 12:00 am



Informe sobre la vida y resultados de la visita ecológica a Galápagos. Vamos a pensar en los seres vivos locales y el entorno natural.

### (23) Lectura en inglés de poemas y memorias de la bomba atómica PILE

11:00 am - 12:00 am



Investigadores de Japón y EE.UU explicarán el bombardeo atómico y la relación con las armas nucleares en inglés y japonés.

### (19) Presidentes de Estados Unidos, Hiroshima y armas nucleares, Truman, Obama y Trump

Fac. Internacional, Univ. Hiroshima 13:00 pm - 15:30pm



Investigadores de Japón y EE.UU explicarán sobre la sucesión presidencial, la bomba atómica y las armas nucleares.

## Zonas de presentación

### (37) Actividades de grupos ciudadanos



Presentación de las actividades de cooperación e intercambio internacional y el estado actual de los países de apoyo. También hay un rincón para participar.

### (26) Actividades en el exterior. Contribuciones internacionales

Peace Winds Japan, red de ONG de Hiroshima, HICARE



Presentación de los grupos que trabajan en el extranjero y de los que contribuyen desde Hiroshima

### (27) Presentación de las actividades de UNITAR (Instituto de las Naciones Unidas para la formación e investigación), oficina de Hiroshima



UNITAR de la región Chugoku/Shikoku presenta los recursos humanos que desarrolla para la paz. También puede participar.

### (21) Actividad de los embajadores juveniles de UNITAR (oficina de Hiroshima)

13:30 pm – 14:30 pm



Estudiantes de secundaria de la prefectura de Hiroshima presentarán los resultados del programa de entrenamiento hecho en UNITAR.

## Rally de exploración mundial

Visita varios lugares del mundo y responde a unas preguntas. Si lo haces correctamente, ¡ganarás un estupendo premio! ¡¡Vamos!!

## Zona de consultas

### (33) Consultas gratuitas para los residentes extranjeros

Centro de Apoyo de la Visa de Hiroshima



Consultas gratis sobre la VISA, vida cotidiana, educación, crianza de niños etc.

### (36) Bazar de Cooperación Internacional



Venta de artesanía popular de varios países (bolsos, estolas, pequeños accesorios, etc). Presentación de la actividad de varios grupos.

### (13) Rookiez Square

Rookiez Square Program



Un grupo de alumnos de 10 organizaciones de la prefectura de Hiroshima presentan las actividades que han realizado durante el verano.

### (22) Actividades de Intercambio Internacional de los jóvenes

Voluntarios de Japón de cooperación en el extranjero 3:00 pm – 4:00 pm



Podrás escuchar la experiencia de cooperación internacional de los jóvenes voluntarios japoneses.

### (32) ¿Qué es la "Sala de Consultas para residentes extranjeros" ?

Centro Cultural de la Paz de Hiroshima



Los intérpretes de chino, español y portugués presentan las actividades de apoyo a los residentes extranjeros de Hiroshima.

### (17) ¡De Hiroshima al mundo! Viaje por las ciudades hermanadas

Centro Cultural de la Paz de Hiroshima



Usa el pasaporte para pasar por las ciudades hermanadas con Hiroshima en un juego ¡es posible ganar un premio!

## Cooperación Internacional

### (30) Proyecto de monedas del mundo

UNICEF de la prefectura de Hiroshima



Las monedas o billetes extranjeros que tienes "dormidos" en casa son útiles para los niños de todo el mundo. ¡Tráelos!

### (34) Villa Internacional- puestos de comida del mundo



Disfruta de los puestos de comida de todas partes del mundo. Ven en cualquier momento. Hay curry, tortas coreanas, empanadillas chinas etc. ¡Todo muy rico!

### (25) Actividades de Intercambio y cooperación internacional de las empresas Asociación Hiroshima-Singapur



Las empresas de Hiroshima presentan las actividades internacionales que se han llevado a cabo.

### (14) Exposición de pósteres de las clases de japonés



Miembros de la red de clases de japonés de Hiroshima presentan el trabajo de las clases de japonés.

### (11) Actividad de escritores noveles del periódico Chugoku

Centro de Medios de Comunicación de la Paz de Hiroshima del periódico Chugoku



Presentación en paneles, periódicos de la actividad de los escritores noveles para abolir las armas nucleares y la guerra en el mundo.

### (12) Iniciativas de la escuela de primaria Motomachi



Presentación de los esfuerzos que la escuela está realizando desde hace muchos años para lograr una convivencia multicultural entre los niños con raíces en el extranjero.

## (35) Por la paz mundial

### Campaña de firmas para una rápida prohibición de las armas nucleares



El Alcalde de Hiroshima preside esta mesa que pide firmas para la rápida prohibición de las armas nucleares en el mundo.

## (28) Escenario al aire libre



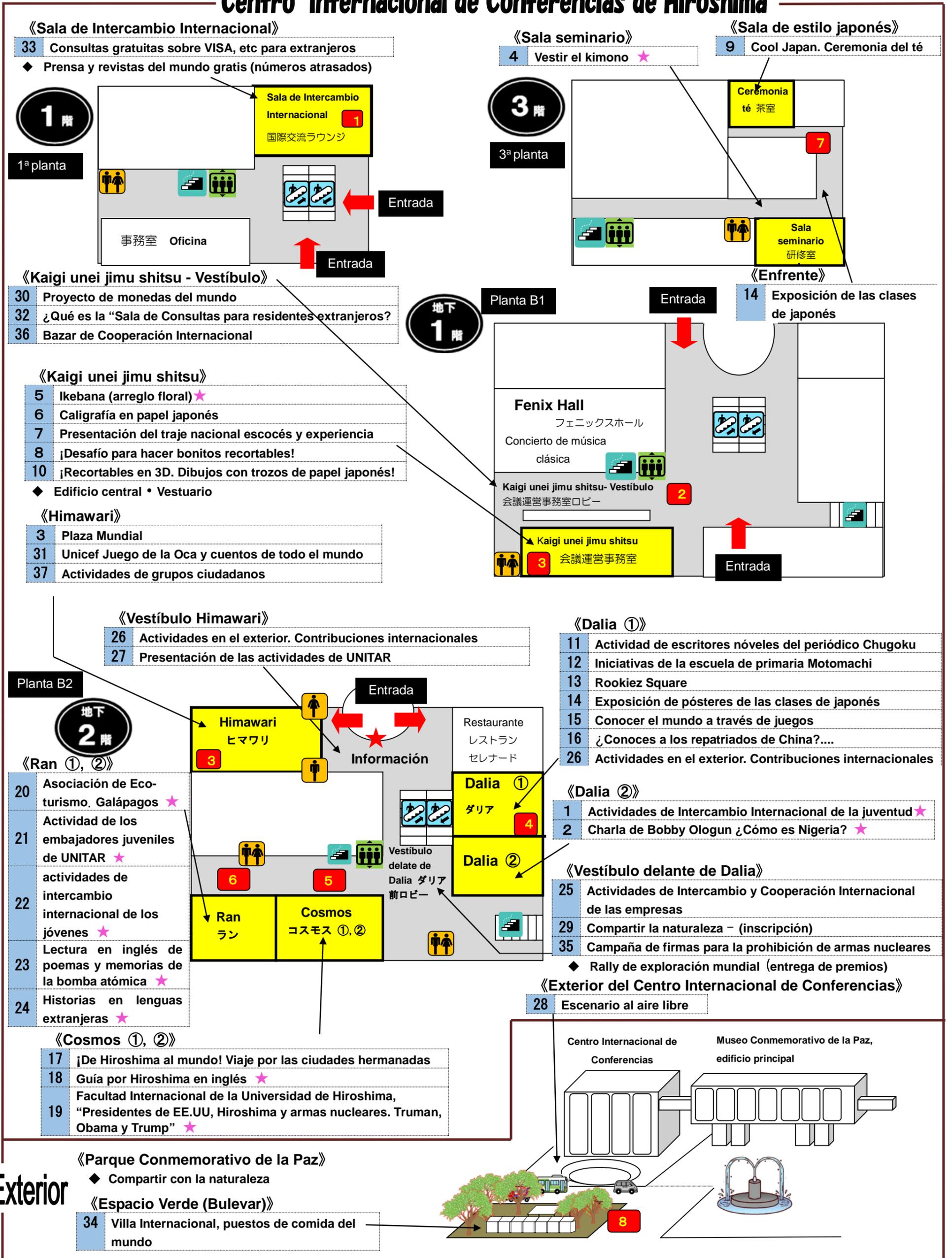
Disfrute de la danza y música tradicionales, de Japón y de alrededor del mundo.

# Fiesta Internacional 2017 Mapa



¡Rally de exploración mundial! 1 ~ 8 ★ Hora de inicio decidida. Comprueba el programa

## Centro Internacional de Conferencias de Hiroshima



※ Número asignado de cada evento, que corresponde con el número de la esquina superior izquierda del programa